

# La Veu de l'Empordà

Any XXXVII.- Època 2:

Figueres, 11 d'abril de 1936

Preu: 20 cts. - N.º 1644

## Preus de subscripció:

Quinzenal. : : : 2'50 ptes. trimestre.  
Postal : : : 5'00

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5  
TELÉFON N.º 137  
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:  
Impremta, Llibreria i Papereria,  
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÈSICS

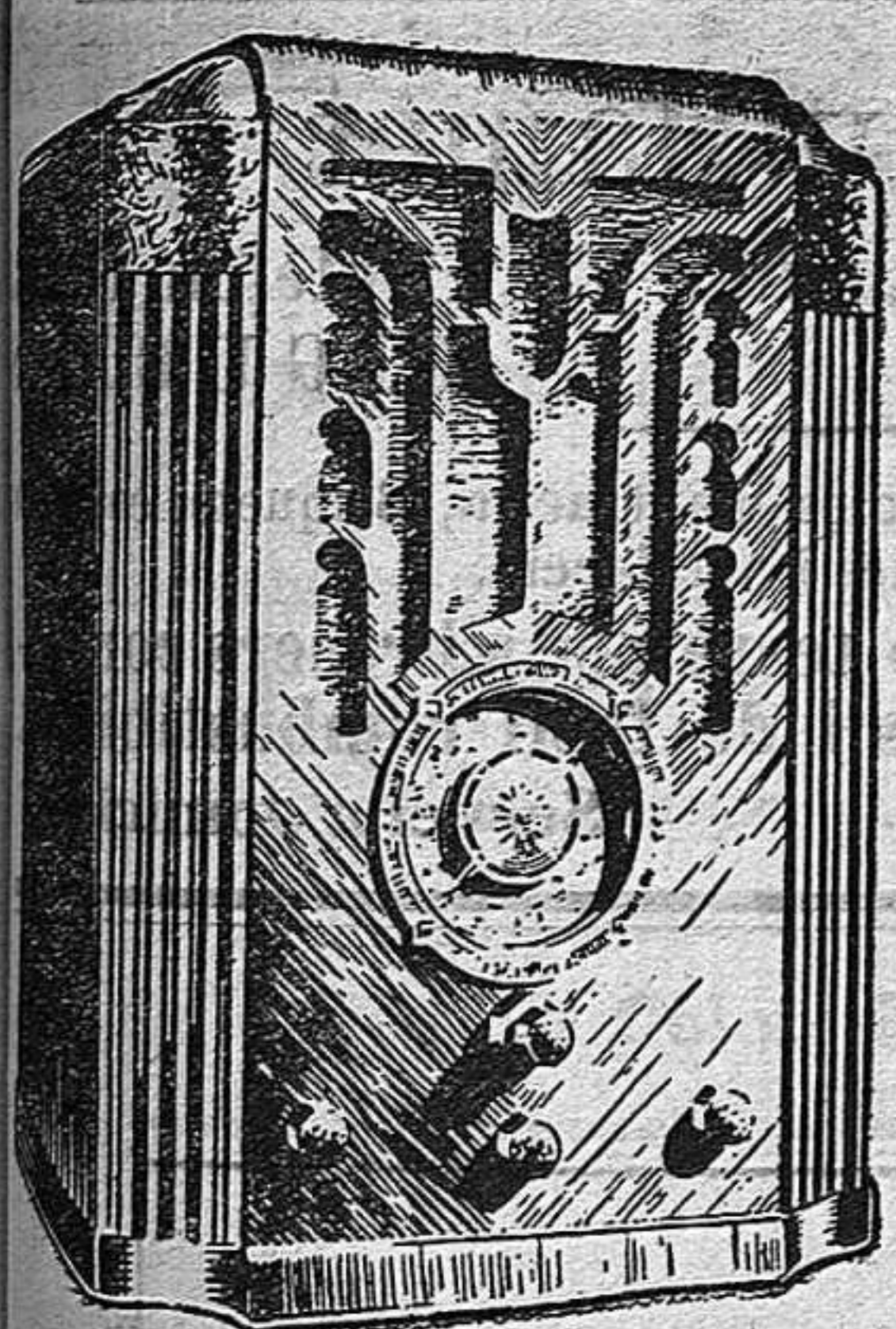
PORCELLANA, CAUTXU, OR I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Rambla, 31

Telèfon 131

FIGUERES



## Ràdio WARNER

Equipat amb làmpares metàl·liques SYLVANIA.

### RADIO "WARNER"

Es l'aparell de ràdio de major prestigi

Aparells de 4 - 5 - 7 - 9 - 11 i 12 làmpares. - Làmpares de metall. - Mando Avió. - Xassis flotant. - Gran altaveu. - Línies modernes. - Totes ones, etc.

Vendes al comptat i a terminis

Per a detalls, proves i demostracions al Representant Oficial

JOAN MONTALAT -:- Lasauca, 7 - Figueres

Agents Comarcals:

Pont de Molins: RUPERT PRIM  
La Junquera: LLUIS CORSELLES  
Port-Bou: RAMON MOLONS  
Palau: JOSEP SOLER RIBAS



Castelló: LLUIS BRÚGUERA  
Navata: PERE VIÑAS  
Cadaquès: EUSEBI FRANCESC  
Rabós: JOAN CASTELLO

## Oficina Técnica Agrícola

REBALLS i CONSULTES AGRICOLES

PLANOLS

PERITATGES

PLAGUES DEL CAMP

SPECIALITAT EN:

ANALISIS, ELABORACIÓ I CORRECCIÓ DE VINS

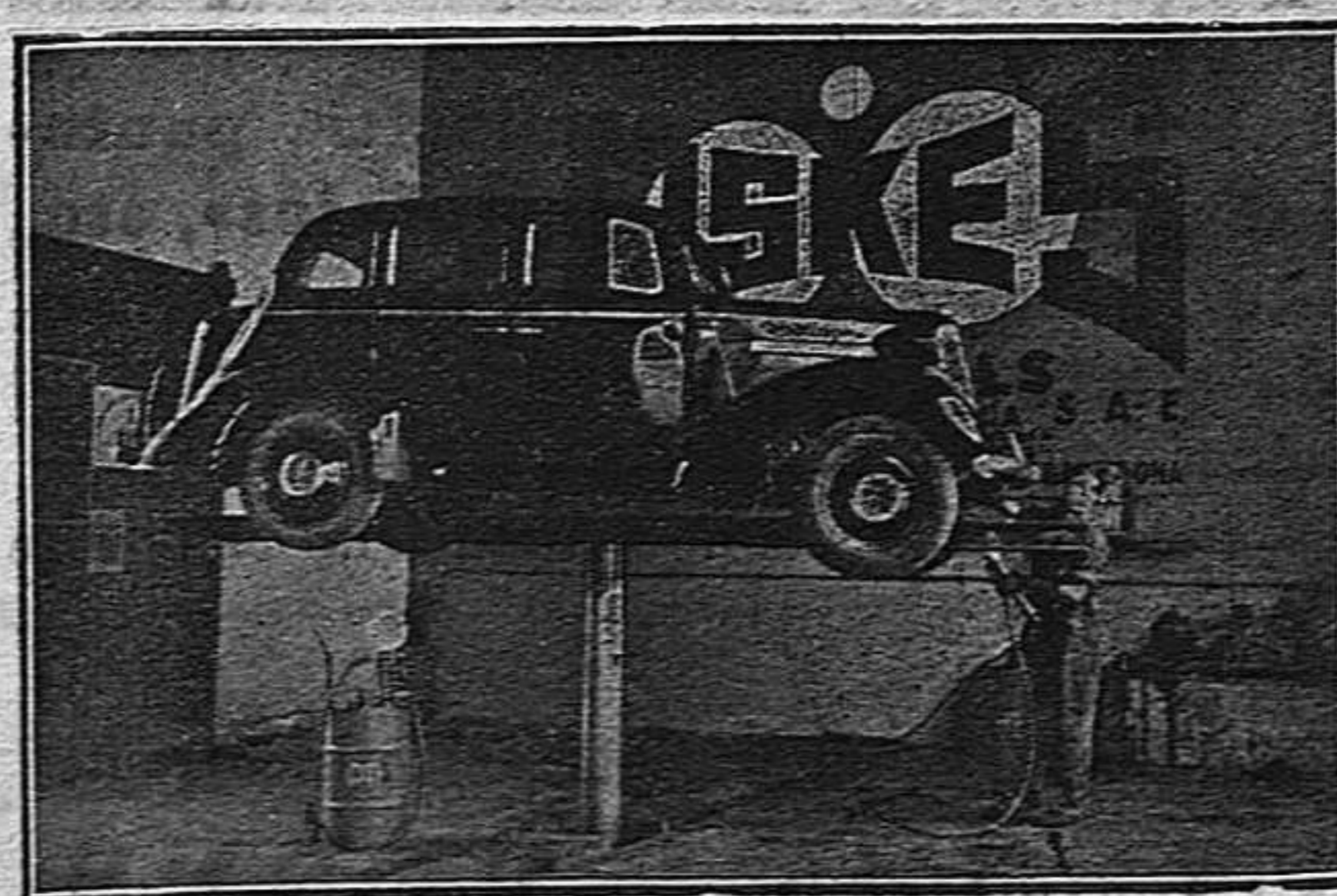
DIRECTOR: E. DEUSEDAS PÉRIT AGRICOLA

RESPATX: FIGUERES LABORATORI:

Rambla, 13 TELÉFON 122 R. Albert Cotó, 3

## GARATGE

## Triomf Auto Service



de  
Martí Quintana  
Barrera

Secció  
d'engreixinat

Avda. de la República, 167 (carrer Nou). Teléf. 239 R. - FIGUERES



**BOCA SANA**  
i  
**DENTS BLANQUES**  
i  
**BRILLANTS**

S'OBTENEN USANT ELS  
**DENTIFRIGS FERRAN**  
PERBORAT SODIC MENTOLAT  
En capses de 1'00 pta.

**ELIXIR DENTIFRIC**  
Flascó 2'00 pessetes

**FARMÀCIA FERRAN**  
Centre d'Espeífics - Ortopèdia

## Perxas i Companyia

**BANQUERS**

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places  
d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a  
termini.

PRESTECES i CREDITES amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

**AIGUA MEDICINAL I DE TAULA**



**ORIÓN**

L'Aigua de règim dels nerviosos,  
dels hipertensos, dels artritics

Representant a la Província: F. Berenguer Garriga - Figueres

## Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,  
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70 **FIGUERES**

**Fàbrica de**

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam. de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanys corrents

**Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS**

Carrer Tins, 20 i 22 - FIGUERES

# Alfons Puig

**Oculista**

Metge A. al Dispensari d'oftalmologia  
del Dr. Barraquer a l'Hospital de la  
Santa Creu i de Sant Pau de Barcelona

**HORES DE VISITA**

Matí, de 10 a 1 :-: Tarda, de 4 a 6

Carrer Alt de Sant Pere, 9  
(davant de l'Església)

**FIGUERES**

**CLINICA DENTAL**

## J. Aupí Carbona

**Odontòleg**

Tractament de malalties de boca i dents

Confecció de tota mena d'aparells protèsics

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Carrer Portella, 9 pral.

**FIGUERES**

## Antiga Casa Joaquim Guillamet

DE

**J. Carreras Guillamet**

Despatx: Avinguda de la República, núm. 77. - Telèfon 110 R.  
Magatzem: Telèfon 110 X. **FIGUERES**

Carbons vegetals, Coc, Antracita, Cardiff, Boles d'antracita, Briquets, especials  
tots per a cuines econòmiques i calefacció.

Petrolli especial per a estufes, «Orujo» terra per a brasers completament inofensiva, sense emanacions i de facil combustibilitat.

Preus sumament reduïts

Servei a domicili

**ALGUNES CASES  
EN VENDA**

**LLOCS CENTRICS**

Raó: JOU Procurador

## Narcís Heras i Vicens

Metge A. al Sanatori Martí i Julià, de Salt  
Amb ampliació d'estudis Psiquiàtrics fets amb resultat  
satisfactori sota el mestratge del Dr. EMILI MIRA i LOPEZ

Gabinet d'Electroteràpia; Corrents Faràdiques, Galvàniques i Diatermia

Dies de Consulta: Dimarts, dijous i dissabtes de 10 a 1

Carrer Martí Vilanova, 5 (baixos)-FIGUERES



VI DE POSTRES  
**J. ALMEDA** SUAU i SEC

MUNTANYA DEL MONESTIR DE ST. PERE DE RODA  
SELVA DE MAR

PREMIAT A FIGUERES L'ANY 1906 I A BARCELONA EL 1929

De Venda:

Als principals "Colmados" i

Establiments de Vins de marca

**RAMON FINA**

MEDICINA GENERAL MALALTIES DE LES CRIATURES

CONSULTA DIARIA: DE 11 A 1 i DE 3 A 5

S'ADMETEN IGUALES

Despatz: Placeta (Rambla), 5, entressol

mioll: Angel Guimerà 23, primer pis. -: FIGUERES

**"L'ABEILLE"**

Compania de Segurs contra els Accidents

BARCELONA: - Plaça Urquinaona, 7

Ha estat autoritzada amb data 29 de juny de 1935, per a cobrir el risc de

**GARANTIA ILIMITADA**

en Segurs de Responsabilitat Civil per a Automòvils

AGENT GENERAL A FIGUERES:

ARLES GODOY: Colon, 8 - Telèfon 179 X - FIGUERES

**Tosas,**

la marca de corretja reconeguda a tot arreu com a millor qualitat, major rendiment, màxima resistència, gran duració i més a més no s'estira.

Representant exclusiu a Figueres:

**Maquinària Mc. Cormick**

Caamaño, 10

Telèfon, 214X

Per Prisats, Calats, Punt Universal, realç i folratge de botons, la

**Casa Garriga**

Caamaño, 4 i Caamaño, 12, entressol. - FIGUERES

**BAR CANIGÓ**

EL CAMPIO DELS APERITIUS. - El preferit dels "sportmans"

L'únic per "almeges" i tota classe de mariscs a preus econòmics

Servei de Cafè Exprés a 0'40. Cervesa fresca de barril, Xop, 0'30

PROPIETARI: Esteve Iglésias

Plaça Pi Margall, 14.

FIGUERES



Els seus avis ja usaren el

**Xarop GIROLAMO PAGLIANO**

en líquid, pols i catxets

per a purgar-se i conservar la sang neta.

Ara els nés es conserven també sans i forts gràcies a aquest gran depuratiu vegetal.

Exigeixi la marca GIROLAMO (etiqueta blava) en totes les farmàcies.

Agents per a Espanya: J. Uriach i C. S. A. Bruc, 49 Barcelona



**Perruqueria SUBIRATS**

Esmeradíssim servei de Perruqueria

**PERMANENTS**

amb els aparells més moderns i segurs

(amb corrent i sense corrent)

(MANICURA)

(CELLES)

Tintures de les millors marques completament inofensives

Joan Maragall, núm. 16 - FIGUERES

(Abans Presó) Telèfon 287 X.

12 D'ABRIL

de

12 a 1 1/2 migdia

Gran assortit de Marisc fresc i entreteniments per a l'aperitiu

CAFÉ

**Excelsior**

ORQUESTRA

**MENDOZA**

Com de costum els preus no són augmentats

# Armeria CRUMOLS

## Articles de Caça i Pesca



Aparells de Ràdio  
"La Voz de su Amo"

Màquines d'Escriure

« ROYAL »



Rambla, núm. 21 -- Telèfon, 171 -- FIGUERES

### Les curacions de Lourdes

Llegim a «L'Osservatore Romano della Domenica» una informació sobre una curació extraordinària constatada recentment a Lourdes. Diem constatada recentment, no pas obrada puix el fet tingué lloc l'any 1934, però tothom sap com es fila prim a l'Oficina de Constatacions medicals en això de donar per confirmada una curació extraordinària.

Es tracta ací d'un malalt anomenat Robert Guyot, el qual figurà com a hospitalitzat en la peregrinació d'Arras d'aquell any. L'estat d'aquest malalt el conta ben detalladament el doctor Leroy en el certificat que li lliurà. En ell diu que no feia gaires setmanes havia format d'ell un judici pessimista, puix hom temia una evolució bacil·lar que hauria desembocat a una localització supurada i hauria acabat amb un desenllaç fatal per generalització. A més cal afegir que aquell home patia les febres, i el conjunt de símptomes que presentava feia ben difícil el diagnòstic, més que més quan s'anaven accentuant els senyals d'una anèmia perniciosa. Impensadament es presentà una llaga purulenta a l'angle costo-lumbar. Després d'una incisió profunda feta el 31 de març de 1934 es confirmà l'existència d'una llaga perinefrítica a l'esquerra, la qual va supurar durant moltes setmanes.

Heus ací que al tercer dia d'ésser a Lourdes, el malalt que per totes aquestes seves afeccions no es podia valer d'ell, abans d'ésser posat al llit estava recolzat a la paret i volgué provar si es podia tenir dret. Amb gran sorpresa vegé que podia fer-ho, que la contracció de la cama havia desaparegut. Posà el peu a terra i ja caminà sense dificultat. A la nit la llaga quedà closa i ja no rajà més. L'endemà Robert Guyot es presentava a l'Oficina de Constatacions on es comprovà la possibilitat de tot moviment, la desaparició de la febre i la curació de la llaga.

El 30 de juny, de retorn al seu país ja anà a veure el seu metge el doctor Leroy, en bicicleta, cosa verament admirable, puix una de les conseqüències de la seva greu malaltia era la contracció de la cama i de la cuixa en un estat verament lamentable. El doctor Leroy constata admirat aquest fet extraordinari, i posteriorment, els metges que intervenen en l'Oficina de constatacions han declarat que aquesta curació ha seguit un procés verament excepcional i amb una celeritat que les lleis normals de la biologia no poden explicar.

Donem gràcies a Déu i a la Verge Blanca que així s'apiaden de les misèries dels homes.

ARGUS.

### Bibliografia

A. Griera, «Tresor de la Llengua, de les Tradicions i de la cultura popular de Catalunya», Edicions Catalunya Social, Pi, 12, Barcelona, 1935-1936. Vol. I. A—Azoics; Vol. II, Babaiar—Buvor; Vol. III Ca—Cavegol; Vol. IV, Caveguell—Cutxilla. Aquesta obra ha de formar un conjunt de 12 volums de més de 300 pàgines cada volum com els publicats fins ara. Serà, sens cap mena de dubte el millor diccionari dedicat a la llengua catalana. Sab tothom que si el català és conegut a l'estranger es deu sobretot als treballs del Dr. Griera, per això no vacil·lem en dir que aquesta obra d'aquest filòleg català serà la que més haurà contribuït a la difusió de la Cultura catalana per Europa i Amèrica. I quan diem això és que sabem que el «Tresor de la Llengua», va a parar a moltes biblioteques d'aquests països.

Avui que el mercat del català està infestat d'obres escrites de cara al negoci, ens complavem en anunciar i recomanar aquesta vertadera enciclopèdia de la cultura catalana que conté un 25% de vocabulari desconegut dels diccionaris fins ara publicats; que registra una infinitat de significats ignorats de tots els diccionaris i que a més conté tot el refraner català; un sens fi d'expressions i frases fetes i, encara hi ha reunides les tradicions i costums populars de la majoria de les terres de llengua catalana.

### Subasta voluntaria

Para la venta de la siguiente finca; Un edificio conocido por Matadero Viejo, cuatro casas contiguas y una huerta antes, hoy casa de bajos y un piso con cuerdas y pocilgas, y una huerta señalada esta finca con los números 18, 20, 22, 24 y 26 situado todo en esta ciudad y en la calle del Rech Arnau, de extensión aproximada en junto tres vesanas, bajo las siguientes condiciones:

1.ª El acto de la subasta tendrá lugar ante el Notario de esta residencia D. Evaristo Vallés y Llopart, en el despacho del propio Notario, Avenida Wilson (Subida al Castillo) número 3, pral., el día 16 del corriente mes y hora de las doce a doce y media.

2.ª El título de pertenencia de la citada finca se halla, a disposición de quien desee examinarlo, en el indicado despacho del citado Notario Señor Vallés.

3.ª No se admitirá postura inferior a treinta y cinco mil pesetas, debiendo, quien desee tomar parte en la subasta, consignar previamente en la mesa del despacho del mentado Notario, la cantidad de quinientas pesetas, que le será devuelta caso de no resultar el mejor postor, y la de quien lo sea quedará en poder del dueño de la finca, a cuenta del precio de la venta.

4.ª El que resultare mejor postor deberá efectuar el pago del resto del precio de remate, dentro del plazo de ocho días, a contar de la fecha de la subasta, otorgándosele por el dueño de la finca, la correspondiente escritura de venta.

### Secció Oficial

#### Ajuntament de Figueres

COMISSIO DE GOVERN

Extracte dels acords adoptats en la sessió del dia 3 d'abril del 1936.

Aprovar l'acta de la sessió anterior i l'extracte dels seus acords.

Donar per admeses les declaracions d'altres i baixes del Padró d'habitants, presentades en el darrer mes de gener.

Realitzar, per gestió directa, les obres de pavimentació i regat asfàltic del troç de l'Avinguda de Wilson comprès entre el carrer d'En Pep i la Ronda de Mossèn Cinto Verdaguier, per tal com quedà deserta la subhasta voluntària que fou convocada.

Designar l'Alcalde d'Olot en la elecció convocada per a nomenar els components de la Junta Comarcal de Girona.

Proposar al Ple que acordi l'ingrés d'aquest Ajuntament a la Federació de Municipis Catalans.

Restar assabentada del Decret de la Presidència de la Generalitat, del 13 de març darrer, el qual disposa que la data de formació del Padró d'habitants, serà la del 30 d'abril actual; i facultar l'Alcaldia per a nomenar els agents que han de repartir i recollir les fulles declaratories.

Fixar les condicions a què donarà subjectar-se la instal·lació d'una botiga de carnisseria a la casa número 86 de l'Avinguda de la República.

Autoritzar els senyors Anastasi Gomez i Cardoso i Santiago Brugat i Moli, per a substituir, per uns altres, els respectius cotxes que actualment tenen destinats al servei públic d'autos de lloguer.

Figueres, 4 d'abril del 1936.

El Secretari,  
O. SANTALÓ.

### B A N

En Marian Pujulà i Vidal, Alcalde President de l'Ajuntament de la ciutat de Figueres.

FAIG SABER: Que havent-se de procedir en el mes que som a la formació del nou empadronament quinquenal d'acord amb el previst per les disposicions legals vigents, pel present anomeno i requereixo als caps de casa o família, que a l'ésser passats a domicili pel personal expressament nomenat, els fulls declaratoris que han de servir de base al nou PADRÓ D'HABITANTS, tinguin cura d'omplir-los sense ometre cap detall i amb estricta subjecció a les dades que es consignen en els propis fulls, els quals seran recollits pel mateix personal que en farà lliurament, durant els dies 1 a 12 de maig vinent.

Del zel i ciutadania dels veïns es promet aquesta Alcaldia, que sabran complir fidelment amb els deures que la llei els imposa en relació amb aquest important servei municipal, única manera d'evitar que els hi siguin exigides responsabilitats en ordre a la naturalesa i malícia de la falta.

Figueres, 9 d'abril del 1936.

L'Alcalde,  
M. PUJULÀ.

P.S.M.

El Secretari,  
O. SANTALÓ.

— **Es ven** Un automòbil sedan 7 places marca DIATTO 15 HP. Un automòbil cabriolet 5 places marca CITROËN C4-10 HP, en bon estat i a bons preus quasi regalats. Raó: Ferreria Fill de Felix Jaume Gelart, Placeta, 1 Figueres.

— **Per a llogar** s'hi troba pis gran, amb jardí, molt cèntric. Raó en aquesta administració.

## LLET DE VACA FINA de la Granja Puig-Massanet de Vilafant

Aquesta acreditada llet fa 24 anys que es distribueix a domicili en aquesta ciutat, amb èxit sempre creixent. En diferents anàlisis verificats s'ha demostrat contenir més quantitat de matèries nutritives de les exigides per a la llet de bona qualitat.

Desde **dilluns, 30 de març**, s'ha fet càrrec del despatx i distribució a domicili de la mateixa, l'acreditada

TENDA DE COMESTIBLES i COLMADO

# Casa Solés

Avinguda de la República, 51 i Sant Antoni, 26. - Tel. 175 R.







Senyora:
Un capell?
esteyez
sombrerer camiser

Girona, 1 Figueres

La substitució de l'ensenyança religiosa

La nota forta, d'ença del canvi de situació política, l'ha donada el senyor Marcel·li Domingo, emprenent treballs i fent-los immediatament públics, per a portar a cap, el més ràpidament possible, la substitució de l'ensenyament de les Congregacions religioses, pràcticament admès fins a la data en obsequi a la llibertat constitucional. El Ministre d'Instrucció Pública, tot seguint els seus precedents, no en té prou d'estendre les escoles a Espanya, bastir edificis escolars, preparar educadors, infiltrar el veritable concepte i existència de la Universitat (quasi bé desconeguda entre nosaltres); apart d'investir tots aquests problemes, que són de prou volum per ocupar la vida ministerial del Conseller més actiu, el senyor Domingo es dedica a estudiar la manera de suprimir escoles, i de tancar col·legis i de desfer organitzacions pedagògiques que es compten entre les més fecundes i ben estructurades del país, pel sol mancament (?) d'ensenyar en sentit confessional catòlic.

Es aquest el camí que certs sectors polítics conservadors esperen que s'emprengui per arribar a les possibilitats de la convivència! Es per aquí per on ens ha de venir la solució dels problemes financer, econòmic, de l'atur forçós, de la propietat agrària, de la cultura nacional? El sectarisme és mal conseller, sempre; però quan l'acció dels governants ha de portar-se a cap amb una cantela extraordinària, fins al punt d'haver de cercar, tal vegada, ajut moral en sectors conservadors contra els propis aliats dels agrupaments esquerrans, és doblement perillós plantejar qüestions d'aquesta naturalesa, que tan directament i tan endins fereixen l'ànima col·lectiva del poble, d'una gran part del poble, que ha arribat a reunir tants o més vots que el sector d'esqueres que ara governa.

El senyor Domingo no maneja aquesta qüestió de cara als interessos de la cultura del país; suprimir escoles, i escoles admirablement dotades, en nom de la cultura, constituiria una absurditat. Tampoc no tracta d'aquest tema per la urgència del mateix; comprenem que, per la urgència de combatre l'analfabetisme, es facin extraordinaris esforços i s'aixequin emprèstits a fi de crear escoles i dotar les existents; però no comprenem que se'n suprimeixin. Tampoc no tracta d'aquesta qüestió perquè la mateixa contribueixi a afermar el règim, ja que ferir sentiments aquí tan arrelats com els religiosos no pot fer cap règim simpàtic a gran nombre de catòlics com hi ha Espanya. Per quina raó, doncs, remon aquest problema el Ministre de Cultura de l'Estat?

El sectarisme no és pas bon conseller, en cap empresa. Sectarisme és igual com dir apassionament, i, per tant, absència de serenitat i d'equilibri en un problema qual-sevol. I quan aquest apassionament es produeix en una esfera tan susceptible i delicada com la de les qüestions religioses, les seves conseqüències poden ésser perilloses per a l'harmonia de la societat.

L'horitzó del país es troba tancat per mil problemes de vida o mort, així nacionals com internacionals; és cada dia més delicada la situació del món, sobretot a l'Europa Occidental, i encara més a la Mediterrània; l'atur forçós augmenta; les divises estrangeres no poden ésser adquirides sense grans esforços econòmics per a pagar el cotó; el plom baixa de preu i obliga a fer grans equilibris per a sostenir mines obertes; la vida s'encareix, etc. I davant de totes aquestes qüestions, pot haver-hi un governant que es captingui de ressuscitar problemes que, sense remeiar cap necessitat, fereixin sentiments delicadíssims, amb les conseqüències que prou es feren paleses durant el bienni 1931-1933; hi pot haver qui, dient-se liberal, desconegui d'aquesta manera la llibertat de consciència i d'ensenyament dels catòlics?

C. S.

CAMBRES DE BANY
complertes des de 260 pessetes

solament a la
Ferreteria SUÑER
Rambla 3 i 4, Girona 25. Telèfon, n.º 116
FIGUERES
Es la més important de la Comarca

La febre és un senyal d'alarma

La grip, xarampió, escarlatina, tifoidea, erisipela, verola i totes les malalties infeccioses, es manifesten amb la febre. Quan hom es troba febrós, tremolós, s'ha de témer alguna d'aquestes malalties. Per a contenir la seva evolució, és suficient beure un darrer l'altre alguns vasos de BOISSON BLANCHE de l'ABAT MAGNAT. Antitòxic poderós, la BOISSON BLANCHE destrueix radicalment els microbis de la sang que són la causa del mal. Aquesta beguda fa desaparèixer la febre en 12 hores, i en pocs dies el malalt pot aixecar-se. El flasco per a fer un litre val 3'20 a totes les farmàcies. Demani sempre BOISSON BLANCHE de l'ABAT MAGNAT.

ESPORTIVES

Table with 2 columns: Club name and Score. Title: Campionat Català de Lliga Segona Divisió RESULTATS DE DIUMENGE PASSAT

Table with 7 columns: EQUIPS, J, G, E, P, F, C, Puntis. Title: ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

Al Camp Municipal U. S. FIGUERES 2 - SANTJOANENC F. C. 0

Amb un temps esplèndid i davant de nombros públic, fou jugat diumenge aquest encontre corresponent a la segona volta de l'actual torneig de Lliga.

El partit en general no fou pas del bons, però si molt emocionant, pel gran entusiasme desplegat per ambdós onzes i per magnífiques jugades individuals.

La victòria aconseguida pels unionistes, fou el complement de llur superioritat palesada en tot moment i fruit del seu major domini i tècnica.

El Figueres, si bé, com a conjunt no existí, destacà però, per brillants jugades d'algunes de les seves individualitats, Olivas fou el millor i demostrà el magnific jugador que és tant si juga d'interior com de davant centre, seguint per ell els grans aplaudiments. Valent i amb perfecte coneixement de la jugada fou el veritable artífex de la victòria. El seguí el debutant Sol, causant molt bona impressió pel seu fort xut i canvis de joc. Es aventurat amb un sol partit treuren una opinió definitiva, però, nosaltres ens avencem a dir que és una bona adquisició. Després d'aquests, els més destacats Vila i Rosalenc. Gauxia tingué poc joc i llevat d'una sortida complí. Els restants amb més entusiasme que encert.

Pel Santjoanenc, per damunt de tots Mateu, que forní un gran partit salvant al seu equip d'una forta derrota. Fou amb Olivas el millor jugador del camp. El seguíren els defenses i mig centre.

Arbitrà desencentadament Ribas, formant-se a les seves ordres els equips de la següent manera:

SANTJOANENC: Mateu, Villacampa, Carbonell, Novales, Tarrida, Bonic, Freixas, Juncà, Pey, Gil i Babarró.

FIGUERES: Gauxia, Ventura, Jacomet, Monera, Rosalenc, Padilla, Dunjó, Pagès, Olivas, Sol i Vila.

Els gols foren obtinguts tots dos per Olivas. El primer, al darrer minut de la primera part, d'un tret fantàstic rematant un centre de Vila i el segon, ben entrat al segon temps al recollir un aclariment finit d'un defensa a un centre de Dunjó, d'una punta formidable des de la ratlla de defenses.

Els jugadors figuerencs, portaren un llaç negre en senyal de dol, per la mort a Madrid del

malaguanyat jove Jordi Vayreda Trullol, germà del jugador del reserva en Lluís. Per acabar felicitem al públic figuerenc per la bona acollida dispensada a jugadors i acompanyants Santjoanencs.

Table with 2 columns: Club name and Score. Title: Torneig «Copa Calçats Segarra» RESULTATS DE DIUMENGE PASSAT

- Partits per a demà TORNEIG DE LLIGA: Santfeliuenc - Figueres, Santjoanenc - Ripoll, Arenys - Sant Cugat, Mollet - Manlleu, Iluro - Fortpienc, Malgrat - Colomenca. COPA «CALÇATS SEGARRA»: Agullana - Llança, Roses - Darnius, Port de la Selva - Atlètic.

Demà a Sant Feliu de Llobregat SANTFELIUENC F. C. - U. S. FIGUERES

Demà tindrà lloc a Sant Feliu, un interessant partit de campionat de Lliga, entre aquests dos equips.

Es de suma importància pel cercle local, si vol seguir el camí emprès en aquesta segona volta, de guanyar els dos punts. Esperem que els nostres jugadors ens faran quedar bé.

Sembla que l'equip serà: Gauxia, Ventura, Jacomet, Monera, Rosalenc, Colomer, Jordà, Pagès, Olivas, Sol i Vila.

XIBI.

GENERES DE PUNT Jacques
Abans d'efectuar les vostres compres feu una visita a n'aquesta casa i estalviareu diners.
Avinguda Wilson, 4 - Figueres

Table with 3 columns: Item, Price, Unit. Title: Mercat del dijous

GUINES A GAS AUER
amb forn de 33 cm. ample, 28 cm. fons, 23 cm. alt i cremadors especials sumant econòmics
al preu de 100 ptes.
DEMOSTRACIONS:
JOAN COS
(CASA ESTABLERTA EN 1883)
Tel. 225-R. - Rambla 32 - Plaça Pi Margall, 2
Instal·lacions complertes d'aigua, gas, electricitat, sanejament, escalfadors de bany



# DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital de les Comarques Gironines

RAIGS X. -- RADIUM -- RADIOTERÀPIA

RADIOGRÀFIES A DOMICILI

Consulta tots els dies, excepte diumenge i dilluns.

Plaça Marquès de Camps, 15, Tel. 137.-GIRONA

# La Confiança

Ex-Dependent d'AUTOS GREGORI

Servei de Camionatge de domicili a domicili des de Roses, Figueres, Barcelona i viceversa, admetent-se encàrrecs,

Paqueteria i tota classe de mercaderies

FIGUERES

Plaça Pi Margall, 14 - (Davant AUTOS GREGORI) - Telèfon, 20

Agències a Barcelona :-:

Diputació, 323

:-:

:-: Telèfon, 20467

Pau Iglésias, 40 (abans Princesa)

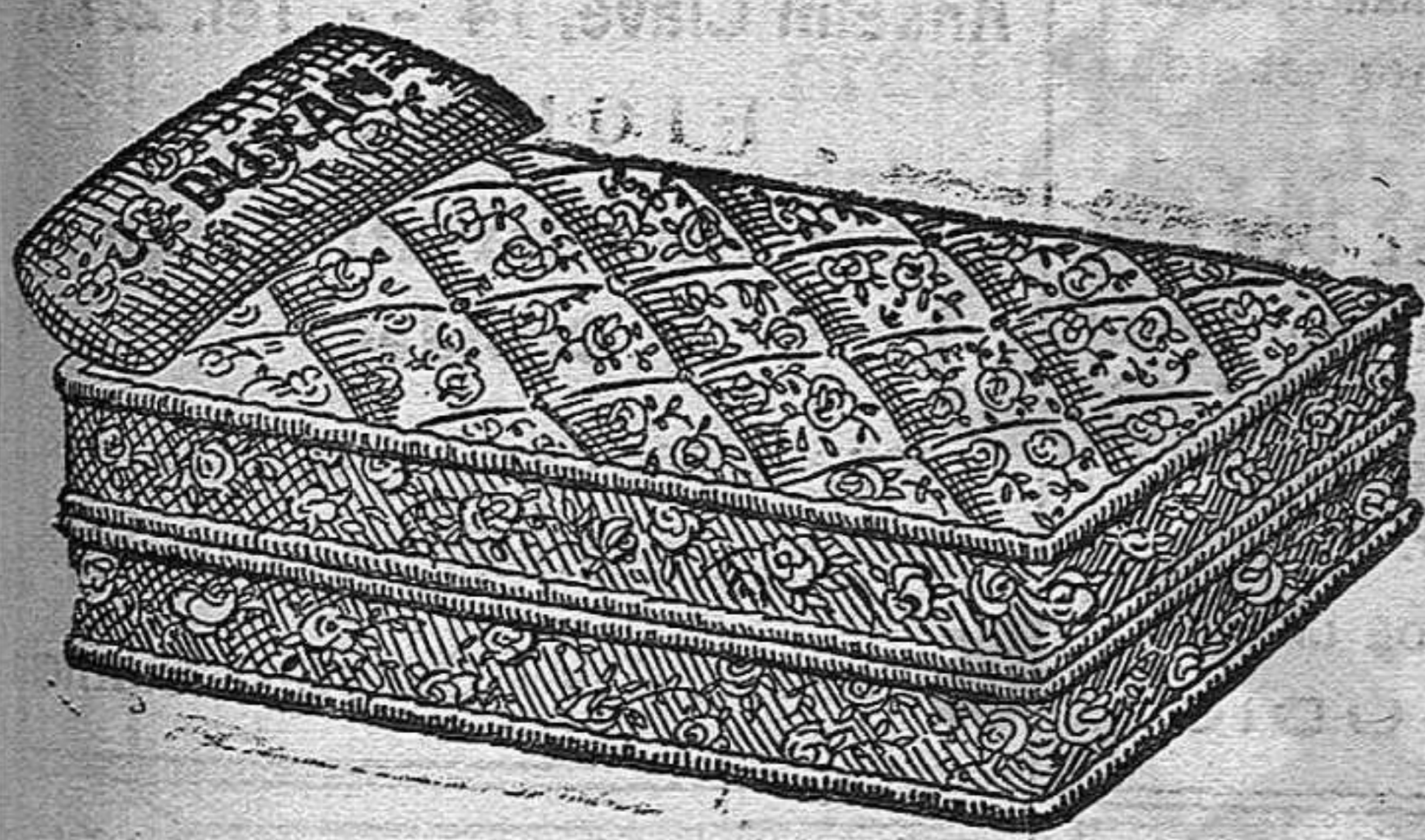
:-: Telèfon, 10609

# GRAN COLCHONERIA

DE

## JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas

Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Abundante y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

## Joan Brusés Majó

Metge

Ofereix els seus serveis de Medicina general

Especialitat en malalties de l'aparell respiratori

S'admeten iguals

CONSULTA:

de les 11 a dos quarts de 2

Avinguda de la República, 43, pral. 2.ª

FIGUERES

# ESTALVI I DINERS.

Usant l'acreditada

## "LAMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.



## JOSEP MORELL MITJA

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada LAMPARA METAL

Especialitat en la BOMBA BLOCH

Monturiol, 20 - FIGUERES

## Cuines de Gas



Les úniques que donen un 30 % d'economia sobre les demés.

Gomes i Accessoris

## La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 23

FIGUERES

El que diuen els guarits:

## Guarit de bronquitis després de molts anys.

"Patia de bronquitis des de feia, molts anys; res no em guaria. Després de prendre cinc capsos de la CURA N.º 15 DE L'ABAT HAMON estic guarit completament."

Signat: En Joaquim Formiga, que viu en Massanet de la Selva (Girona), casa de camp en Riudarenas.

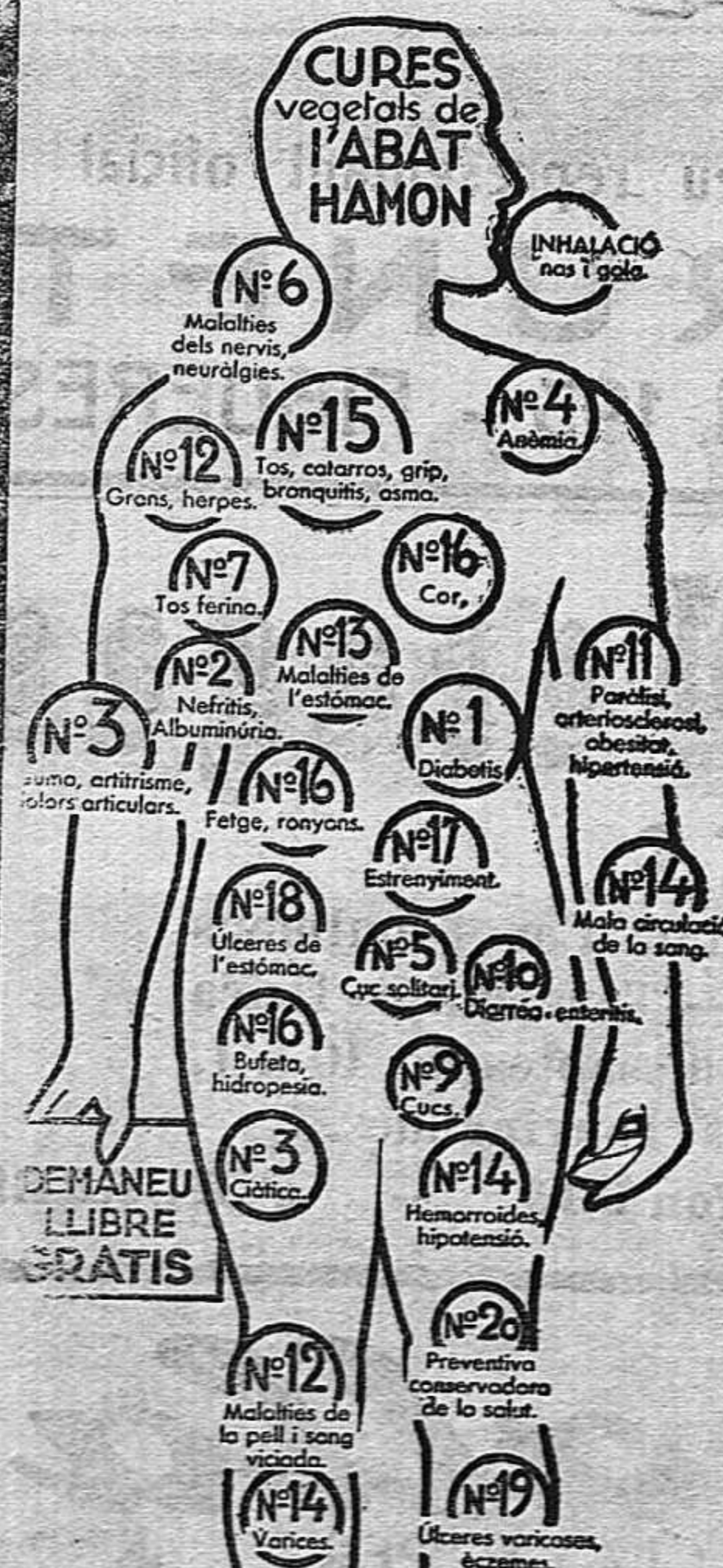
## LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

son la salvació dels malalts desesperats perquè poseeixen un extraordinari poder curatiu, gràcies a la perfecta capacitat de assimilació de les Plantes de què es componen, les quals exerceixen una enèrgica depuració i renovació orgànica que restableixen ràpidament l'equilibri de la salut, sense necessitat de règim alimentici. No perjudiquen ni produeixen trastorns perquè no contenen tòxics ni estupefaents, només Plantes sanes i benefactores.

## Gratuit

Si sense compromís rebreu vostè l'interessant llibre "La Medicina Vegetal", del Dr. Samitja de plantes, i el "Boletín Mensual" "Lo que dicen los curados", que reproduceix les cartes demostrant l'eficàcia d'aquest mètode vegetal.

Nom: \_\_\_\_\_  
Carrer: \_\_\_\_\_  
Ciutat: \_\_\_\_\_  
Província: \_\_\_\_\_  
Envieu aquest cupó com a imprés (franqueig 2 cts) a LABORATORIS SAMITJA I MARINS, BARRI DE LA UNIVERSITAT, 6, BARCELONA.



Meravellós mètode de curació per mitjà de PLANTES, descobert per l'ABAT HAMON

Son ECONOMIQUES; sols consten 25 cts. per dia perquè cada capsos dura un mes.

Afavoriu els anunciants de la Veu de l'Empordà

AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado



# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TREN

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

| TRENS                            | ARRIBADA | SORTIDA | CDTRES           |
|----------------------------------|----------|---------|------------------|
| <b>TRENS QUE VAN A BARCELONA</b> |          |         |                  |
| Exprés                           | 5'14     | 5'16    | 1.ª 13.ª         |
| Correu                           | 5'52     | 5'58    | 1.ª, 2.ª 13.ª    |
| Mercaderies                      | 6'35     | 6'49    | 2.ª 13.ª fins G. |
| Missatger                        | 8'24     | —       | 2.ª 13.ª         |
| Exprés                           | 10'37    | 10'38   | 1.ª 13.ª         |
| Mixt                             | 18'05    | 18'30   | 2.ª 13.ª         |
| Exprés                           | 15'28    | 15'30   | 1.ª 13.ª         |
| Omnibus                          | 17'50    | 17'58   | 2.ª 13.ª         |
| Mercaderies                      | 20'55    | 21'10   | 3.ª fins Gna.    |
| <b>TRENS QUE VAN A FRANÇA</b>    |          |         |                  |
| Missatger                        | —        | 6'14    | 3.ª              |
| Mercaderies                      | 7'08     | 7'26    | 2.ª 13.ª surt G. |
| Omnibus                          | 10'10    | 10'17   | 2.ª 13.ª         |
| Exprés                           | 12'21    | 12'22   | 1.ª 13.ª         |
| Mixt                             | 14'25    | 14'40   | 2.ª 13.ª         |
| Mercaderies                      | 16'02    | —       | (dissabtes) 3.ª  |
| Exprés                           | 17'20    | 17'21   | 1.ª 13.ª         |
| Correu                           | 18'41    | 18'46   | 1.ª 2.ª 13.ª     |
| Exprés                           | 21'51    | 21'53   | 1.ª 13.ª         |



ESCUCHE USTED

en receptor PHILIPS y sabrá lo que es el elemento invisible, embolsado por el emblema de ondas y estrellas máxima garantía de calidad y rendimiento.

Damani una demostració al seu representant oficial

**PERE BRUNET**  
Plaça Catalunya, 13 - Tel. 193 - FIGUERES

**J. Coma Moragas**  
Metge

Medicina Interna. Especialitat. Cor i pulmons  
Anàlisis clínics -- RAIGS X -- Terapèutica física  
Consulta: dimarts, dijous i dissabtes de 10 a 1,  
i tots els dies a hores convingudes.

Monturiol, 22, primer. -- Telèfon 235 -- FIGUERES

### PREPARADOS MANDRI

por el Doctor F. MANDRI  
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



#### CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

#### CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Interostales, de riñones, Clávia) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
NUNCA PERJUDICA

#### TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS  
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

### En Venda

Comerç de Gamiseria i Novetats, en punt cèntric d'aquesta ciutat.

Bona clientela

Baó en aquesta Administració

— Casa Cristau Pintor al "Duco".

Planxisteria. Reparacions. Carrosseries.  
Av. República, 135, duplicat. Figueres.

### MAGATZEMS DE

Carbons Vegetals  
Minerals i Cok

### JOAN RAMIS

Anselm Clavé, 14 -- Tel. 278 R.

FIGUERES

Antracites, Cardiff, Briquetes  
Ovoides

especials per cuines, estufes i tota classe d'aparells de calefacció.

Preus reduïts - Servei a domicili

### — Per a vendre

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Ree d'Arnau. Baó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

Estocs de neumàtics d'ocasió procedents de transformacions, els trobareu al Triomf Auto Service.



**Rocalla**  
TUBS ESPECIALS PER  
A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

ROCALLA S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31